



جدول نمایش سینماهای سی و دومین
جشنواره بین المللی فیلم های کودکان و نوجوانان / اصفهان
۲۹ مرداد - ۴ شهریور ۱۳۹۸

Film Screening Table
32nd Isfahan International
Children and Youth Film Festival
Isfahan - 20 Aug 2019 , 26 Aug 2019



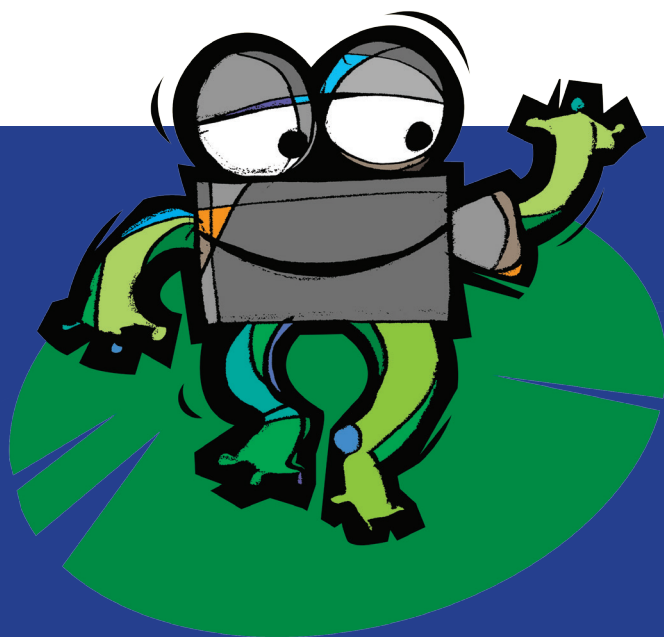
پردیس سینمایی ساحل (سالن نصف جهان) ■ Sahel (Nesfe Jahan)

روز و ساعت Date & Time	مسابقه سینمای بین الملل ۲ / ساعت: ۱۶ International Competition 2 / Time: 16	مسابقه سینمای بین الملل ۱ / ساعت: ۱۸:۱۵ International Competition 1 / Time: 18:15	مسابقه سینمای ایران / ساعت ۲۰:۴۵ Iran Competition / Time: 20:45
سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 20 Aug	غبار (دوبله همزمان) / The Dust کارگردان: دانه ریدوز / Dace Riduze جمهوری لتونی / Latvia-2018 / (کوتاه) / کودک	جادوگر کوچک / The little Witch کارگردان: مایکل شارر / Michael Schaerer آلمان، سوئیس / Germany, Switzerland 2018 / کودک و نوجوان / (دوبله فارسی)	داستان آینده / The Future Story کارگردان: میثم ملکی پور / Meysam Malekipoor 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	اوتزی و معمای زمان (دوبله همزمان) / Otzi and the mystery of time کارگردان: گابریل پی نوتا / Gabriele Pignotta ایتالیا / Italy-2018 / کودک و نوجوان		زندگ آخر / The Last Hour کارگردان: حیدرعلی رحمانی قهدریجانی / Heydarali Rahmani Ghahdarijani 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
			بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش آبادی / Mohsen Enayati Nooshabadi 2018 / کودک و نوجوان
چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug	رونالدو (دوبله همزمان) / Ronaldo کارگردان: رسپ بوزگ / Recep Bozgoz ترکیه / Turkey-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	مرداب (دوبله همزمان) / Bog Hole کارگردان: تورفین ایورسن / Torfin Iversen نروژ / Norway-2018 / (کوتاه) / نوجوان	برای امیر / For Amir کارگردان: جواد حکمی / Javad Hokmi 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	فریاد سکوت (دوبله همزمان) / The Cry of Silence کارگردان: ولادیمیر پوتاپوف / Vladimir Putapoo روسیه / Russia-2018 / نوجوان	سوپر یوفی (دوبله همزمان) / Super Juffi کارگردان: مارتین اسمیتز / Martin Smits هلند / Netherlands-2018 / کودک و نوجوان	منطقه پرواز ممنوع / No- Fly Zone کارگردان: امیر داسارگر / Amir Dasargar 2018 / نوجوان
پنج شنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug	کفش میخی (دوبله همزمان) / Cleats کارگردان: عبدالله شاهین / Abdullah Shahin ترکیه / Turkey-2018 / (کوتاه) / کودک	چرخ - چرخ (دوبله همزمان) / Cycle-Cycle کارگردان: یونیچی کانای / Junichi Kanai ژاپن / Japan-2017 / (کوتاه) / نوجوان	چندش / Horripilation کارگردان: میلاد محمدی / Milad Mohammadi 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	هکر (دوبله همزمان) / Hacker کارگردان: پل برگ / Poul Berg دانمارک / Denmark-2019 / نوجوان	پسر ابری (دوبله همزمان) / Cloud Boy کارگردان: مایکمین چینکسپور / Meikeminne Chinckspoor بلژیک / Belgium-2017 / کودک و نوجوان	تورنا ۲ / Tornado کارگردان: سیدجواد هاشمی / Seyyed Javad Hashemi 2019 / کودک و نوجوان
جمعه ۱ شهریور Fri 23 Aug	پسر دریا / Marine Boy کارگردان: عباس جلالی یکتا / Abbas Jalali Yekta ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / نوجوان	عشق سینما (بدون کلام) / In love with Cinema کارگردان: عسکر نوراکون / Askar Nurakun قرقیزستان / Kyrgyzstan-2017 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	سرخابی / Red and Blue کارگردان: مرتضی آسمانی / Morteza Asemani 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	بیست و سه نفر / The 23 کارگردان: مهدی جعفری / Mehdi Jafari ایران / Iran-2019 / نوجوان	گنج یرماک (دوبله همزمان) / Treasure of Emark Sokrovishcha Ermaka کارگردان: اولگ دنیسو / Oleg Denisov روسیه / Russia-2018 / کودک و نوجوان	بازیو / Bazivou کارگردان: امیرحسین قهرایی / Amirhossein Ghahraee 2019 / کودک
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	بی سیم / Wireless کارگردان: محمدحسین امانی / Mohammad Hossein Amani ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	بیل (دوبله همزمان) / Bille کارگردان: اینارا کولمان / Inara Kolmane جمهوری لتونی / Latvia-2018 / نوجوان	صفر کلون / Absolute Zero کارگردان: سبحان واقعی، علی فیضی پور / Sobhan Vaghee, Ali Feyzipoor 2019 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	قطار آن شب / That Nights Train کارگردان: حمیدرضا قطبی / Hamidreza Ghotbi ایران / Iran-2019 / کودک و نوجوان		اقیانوس پشت پنجره / The Ocean Beyond the Window کارگردان: بابک نبی زاده / Babak Nabizadeh 2019 / نوجوان

پردیس سینمایی ساحل (سالن نصف جهان) ■ Sahel (Nesfe Jahan)

روز و ساعت Date & Time	مسابقه سینمای بین الملل ۲ / ساعت: ۱۶ International Competition 2 / Time: 16	مسابقه سینمای بین الملل ۱ / ساعت: ۱۸:۱۵ International Competition 1 / Time: 18:15	مسابقه سینمای ایران / ساعت ۲۰:۴۵ Iran Competition / Time: 20:45
یکشنبه ۳ شهریور Sun 25 Aug	اینجا هستی (دوبله همزمان) / You're Here کارگردان: میخایل پلیسکو / Director: Mikhail Plisko روسیه / Russia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	آلوهای وحشی / Wild Plum کارگردان: فرید هاشم‌زاده / Director: Farid Hashemzadeh ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	هم‌کلاسی / Classmate کارگردان: مجتبی حیدری / Director: Mojtaba Heydari 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	چاسکیت (دوبله همزمان) / Chuskit کارگردان: پریا راماسوبان / Director: Priya Ramsubban هندوستان / India-2018 / نوجوان	مایا (دوبله همزمان) / (خارج از مسابقه) / Maja کارگردان: ماریانا یانکوویچ / Director: Marijana Jankovic دانمارک / Denmark-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	قطار آن شب / That Night's Train کارگردان: حمیدرضا قطبی / Director: Hamidreza Ghotbi 2019 / کودک و نوجوان
دوشنبه ۴ شهریور Mon 26 Aug	هیدی / Heidi (دوبله فارسی) / (خارج از مسابقه) کارگردان: آلن گسپونر / Director: Alain Gsponer آلمان، سوئیس، آفریقای جنوبی / Germany, Switzerland, South Africa-2015 کودک و نوجوان	فیلم برگزیده (Selected Film)	بیست و سه نفر / The 23 کارگردان: مهدی جعفری / Director: Mehdi Jafari 2018 / نوجوان

میدان انقلاب - ابتدای خیابان مطهری - روبروی پل تاریخی سی و سه پل
Enghelab Sq. Motahareh Street, in front of Siyose - pol
تلفن: ۰۹۱۳۶۰۰۵۴۳۰ - ۰۳۱۳۲۲۲۳۱۰۸ - ۰۳۱۳۲۲۲۶۱۸۸
Tel: 09136005430-03132223108-03132226188



پردیس سینمایی ساحل (سالن زنده رود) ■ Sahel (Zندهrood)

روز و ساعت Date & Time	مسابقه پویانمایی بین الملل ۲ / ساعت: ۱۶:۱۵ Feature Animated Films Competition 2 / Time: 16:15	مسابقه آثار داستانی ایران / ساعت: ۱۸:۳۰ Iranian Fiction Films Competition / 18:30: Time	مسابقه پویانمایی بین الملل ۱ / ساعت ۲۰:۴۵ Feature Animated Films Competition 1 / 20:45:Time
سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 20 Aug	مسیرهای گرگ (بدون کلام) / Wolf Paths کارگردان: ویتک دوکال، نوئمی والتینی / Director: Vojtech Dockal Noemi Valentiny جمهوری چک / Czech Republic-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۱) Web - Series Collection (1)	میوه های ابرها (بدون کلام) / Fruits of Clouds کارگردان: کاترینا کارهانکوا / Director: Katherina Karhankova جمهوری چک / Czech Republic-2017 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	داستان های باغ جادویی آنتون کرینگز (دوبله فارسی) Tales from the Magical Garden of Antoon Krings (Droles de petites betes) کارگردان: آنتون کرینگز، ارنود بورون / Director: Antoon Krings, Arnaud Bouron فرانسه، لوکزامبورگ - France, Luxembourg-2017 / کودک و نوجوان	فرزند زمین / Child of Earth کارگردان: مژگان بیات / Director: Mozghan Bayat 2018 / نوجوان	گوسفند و گرگ ها ۲ (دوبله فارسی) / Sheep & Wolves2 کارگردان: ولادیمیر نیکلایو / Director: Vladimir Nikolaev روسیه / Russia-2019 / کودک و نوجوان
چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug	قصه مردی که لب نداشت / Story of a Man Without Lips کارگردان: میلاد شاه جانی / Director: Milad Shahjani ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۲) Web - Series Collection (2)	۱۰:۰۶ (دوبله همزمان) / 6:01 کارگردان: سرگئی ریابوف / Director: Segei Ryabov روسیه / Russia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	کلاف / Tangle کارگردان: ملیحه غلامزاده / Director: Malihe Gholamzadeh ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	جزیره گنج / Treasure Island کارگردان: حمیدرضا لوافی / Director: Hamidreza Lavafi 2018 / کودک و نوجوان	پلنکتون (دوبله همزمان) / Plankton کارگردان: گوستاو لیندستورم / Director: Gustaf Lindstorm انگلستان / England-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	ماجرای پت و مت (بدون کلام) / Pat and Mat in Action Again کارگردان: مارک بنس / Director: Marek Benes جمهوری چک / Czech Republic-2018 / کودک و نوجوان		یافتن کالارو (دوبله همزمان) / Finding Callaro کارگردان: لیو لی / Director: Leo Lee چین، آمریکا / China, USA-2019 / کودک و نوجوان
پنج شنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug	ابری (بدون کلام) / Cloudy کارگردان: فیلیپ درلک، زوزانا کاپووا / Director: Filip Dirlak, Zuzana Cupova کرواسی / Croatia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۳) Web - Series Collection (3)	کینکا کوچی آی: بچه محل ها (دوبله همزمان) / Kihkakuelzi: Homies Kinka Ku-Ji کارگردان: ویکتور آزیف / Director: Victor Azeev روسیه / Russia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
	پیاپی روی شبانه (دوبله همزمان) / Night walks کارگردان: لیزت یوپیت / Director: Lizete Upite جمهوری لتونی / Latvia-2018 / (کوتاه) / نوجوان	هشتگ، دوچرخه باز / #The Cyclist کارگردان: مصطفی نظری زاده / Director: Mostafa Nazarizadeh 2019 / نوجوان	دره فانوس ها (دوبله همزمان) / Valley of the lanterns کارگردان: کیلب هیستاد / Director: Caleb Hystad کانادا / Canada-2018 / کودک و نوجوان
	لوته و اژدهایانی گمشده (دوبله همزمان) / Lotte and the lost dragons کارگردان: هایکی ارنیتز، یانو پولدما / Director: Heiki Ernits, Janno Poldma جمهوری لتونی، استونی / Latvia, Estonia-2019 / کودک و نوجوان		
جمعه ۱ شهریور Fri 23 Aug	فرمانروای آب (پویانمایی) / The Commander of Water کارگردان: مجید اسماعیلی / Madjid Esmaeli (ایران) / Iran-2017-2019 / نوجوان	مجموعه وب سری (۴) Web - Series Collection (4)	مجموعه پویانمایی های کوتاه ایران / Short Animation Collection (این سو آن سو، سگی که مرض داشت، ساکن طبقه سوم، خورده شده، زرزری کاکل زری، سنگ های سپید، فرفره، جیبر) / This side-Other side, The dog that was ill, Resident of third floor, Eaten, Golden Topknot, White Stones, The Spinning Top, Jebeer ایران / Iran / کودک و نوجوان
		اینجا خانه من است / Here is My Home کارگردان: خیراله تقیانی پور / Director: Kheirollah Taghiyanipoor 2018 / نوجوان	

پر دیس سینمایی ساحل (سالن زنده‌رود) ■ Sahel (Zندهrood)

روز و ساعت Date & Time	مسابقه پویانمایی بین‌الملل ۲ / ساعت: ۱۶:۱۵ Feature Animated Films Competition 2 / Time: 16:15	مسابقه آثار داستانی ایران / ساعت: ۱۸:۳۰ Iranian Fiction Films Competition / 18:30: Time	مسابقه پویانمایی بین‌الملل ۱ / ساعت ۲۰:۴۵ Feature Animated Films Competition 1 / 20:45:Time
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	سیم ششم / The Sixth String کارگردان: بهرام عظیمی / Bahram Azimi ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / نوجوان	مجموعه وب سری (۵) Web - Series Collection (5) سفر سبز (پویانمایی) / Green Journey کارگردان: سعید گائینی / Saeed Gaeni ۲۰۱۸ / 2018 / کودک و نوجوان	شب آفتابی (پویانمایی) / (خارج از مسابقه) / The Sunny Night کارگردان: سیدعلی مدنی / Seyyed Ali Madani ایران / Iran-2018 / کودک و نوجوان
یکشنبه ۳ شهریور Sun 25 Aug	حلزون نقاش (بدون کلام) / Snail the painter کارگردان: مانوئلا ماستروکو / Manuela Mastruko کرواسی / Croatia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۶) Web - Series Collection (6) خواب‌های خط خالی / Scrawled Dreams Nightmares کارگردان: سیدمحمد حسینی / Seyyed Mohammad Hosseini ۲۰۱۸ / 2018 / نوجوان	دم اسبی و مرد خوابالو (دوبله همزمان) / Pigtail and Mr.Sleeplessness کارگردان: ادمنندز یانسونز / Edmunds Jansons لاتویا-۲۰۱۸ / Latvia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
دو شنبه ۴ شهریور Mon 26 Aug	بادبادک (بدون کلام) / The Kite کارگردان: مارتین اسماتانا / Martin Smatana آلمان / Germany-2019 / (کوتاه) / کودک و نوجوان دو ایز تاک؟ (دوبله همزمان) / Du iz Tak ? کارگردان: گالن فوت / Galen Fott آمریکا / USA-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان جیکوب، می‌می و سگ‌های سخنگو / Jacob, Mimmi and the talking dogs کارگردان: ادمنندز یانسونز / Edmunds Jansons لاتویا-۲۰۱۹ / Latvia-2019 / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۷) Web - Series Collection (7) جوانمردان (پویانمایی) / Javanmardan (Warriors) کارگردان: علی احمدی / Ali Ahmadi ۲۰۱۸ / 2018 / نوجوان	غرغرو وارد می‌شود / Here comes the grump کارگردان: آندرس کونوریه / Andres Couturier (دوبله فارسی) / مکزیک / Mexico-2018 / کودک و نوجوان

میدان انقلاب- ابتدای خیابان مطهری-روبروی پل تاریخی سی و سه پل
Enghelab Sq. Motahareh Street, in front of Siyose - pol
Tel: 09136005430-03132223108-03132226188
تلفن: ۰۹۱۳۶۰۰۵۴۳۰ - ۰۳۱۳۲۲۲۳۱۰۸ - ۰۳۱۳۲۲۲۶۱۸۸

پردیس سینمایی چهارباغ (سالن نقش جهان) ■ Chahar Bagh (Naghshe Jahan)

روز و ساعت Date & Time	مسابقه بین المللی ایران / ساعت ۱۰ (ویژه یاران و نابینایان) Iran Competition (Special Screening For People With Disabilities) / Time: 10	برگزیده های ایران و بین الملل / ساعت ۱۴ (ناشنوایان و نابینایان) Selected From Iran & International Competition (Special Screening For People With Disabilities) / Time: 14	مسابقه پویانمایی بین الملل / ساعت ۱۶:۳۰ Feature Animated Films Competition 1 Time: 16:30	مسابقه سینمای ایران / ساعت ۱۸:۳۰ Iran Competition / Time: 18:30	مسابقه پویانمایی بین الملل / ساعت ۲۰:۴۵ Feature Animated Films Competition 2 Time: 20:45
سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 29 Aug	قطار آن شب / That Night's Train کارگردان: حمیدرضا قیطی / Director: Hamidreza Ghotbi ۲۰۱۹ / کودک و نوجوان		غرغرو وارد می شود / Here comes the grump کارگردان: آندرس کونوریه / Director: Andres Couturier (دوبله فارسی) / مکزیکی / Mexico-2018 کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۱) Web - Series Collection (1)	بادبادک (بدون کلام) / The Kite کارگردان: مارتین اسماتانا / Director: Martin Smatana آلمان / Germany-2019 / کودک و نوجوان دو ایز تاک؟ (دوبله همزمان) / Du iz Tak? کارگردان: گالن فوت / Director: Galen Fott آمریکا / USA-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان جیکوب، می می و سگ های سخنگو (دوبله همزمان) کارگردان: ادمندز یانسونز / Director: Edmunds Jansons Latvia-2019 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug	بازیوو / Bazivou کارگردان: امیرحسین قهرایی / Director: Amirhossein Ghahraee ۲۰۱۹ / کودک		شب آفتابی (پویانمایی) / (خارج از مسابقه) / The Sunny Night کارگردان: سیدعلی مدنی / Director: Seyyed Ali Madani ایران / Iran-2018 / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۲) Web - Series Collection (2)	کلاف / Tangle کارگردان: ملیحه غلامزاده / Director: Malihe Gholamzadeh ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان ماجرای پت و مت (بدون کلام) / Pat and Mat in Action Again کارگردان: مارک بنس / Director: Marek Benes Czech Republic-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
پنج شنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug	منطقه پرواز ممنوع / No-Fly Zone کارگردان: امیر داسارگر / Director: Amir Dasargar ۲۰۱۸ / نوجوان	بسیست و سه نفر / The 23 کارگردان: مهدی جعفری / Director: Mehdi Jafari ایران / Iran-2019 / نوجوان	مجموعه پویانمایی های کوتاه ایران Short Animation Collection (این سو آن سو، سگی که مرض داشت، ساکن طبقه سوم، خورده شده، زرزری کاکل زری، سنگ های سپید، فرفره، جیبیر) / This side-Other side, The dog that was ill, Resident of third floor, Eaten, Golden Topknot, White Stones, The Spinning Top, Jebeer ایران / Iran / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۳) Web - Series Collection (3)	ابری (بدون کلام) / Cloudy کارگردان: فیلیپ درلک، زوزانا کاپووا / Director: Filip Dirlak, Zuzana Cupova کرواسی / Croatia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان پیاده روی شبانه (دوبله همزمان) / Night walks کارگردان: لیزت یوپیت / Director: Lizete Upite Latvia-2018 / (کوتاه) / نوجوان لوت و اژدهایانی گمشده (دوبله همزمان) / Lotte and the lost dragons کارگردان: هایکی ارنیتز، یانو پولدما / Director: Heiki Ernits, Janno Poldma Latvia, Estonia-2019 / استونی / کودک و نوجوان

پردیس سینمایی چهارباغ (سالن نقش جهان) ■ Chahar Bagh (Naghshe Jahan)

روز و ساعت Date & Time	مسابقه سینمای ایران / ساعت ۱۰ (ویژه یه توان خواهان) Iran Competition (Special Screening For People With Disabilities) / Time:10	برگزیده ی ایران و بین الملل / ساعت ۱۴ (ناشنوایان و نابینایان) Selected From Iran & International Competition (Special Screening For People With Disabilities) / Time: 14	مسابقه پویانمایی بین الملل / ساعت ۱۶:۳۰ Feature Animated Films Competition 1 Time: 16:30	مسابقه سینمای ایران / ساعت ۱۸:۳۰ Iran Competition / Time: 18:30	مسابقه پویانمایی بین الملل / ساعت ۲۰:۴۵ Feature Animated Films Competition 2 Time: 20:45
جمعه ۱ شهریور Fri 23 Aug	بیست و سه نفر / The 23 کارگردان: مهدی جعفری / Director: Mehdi Jafari 2019 / نوجوان	داستان های باغ جادویی آنتون کرینگز / (دوبله همزمان) Tales from the Magical Garden of Antoon Krings (Droles de petites betes) کارگردان: آنتون کرینگز، آرنود بورون / Director: Antoon Krings, Arnaud Bouron فرانسه، لوکزامبورگ-2017 / France, Luxembourg-2017 کودک و نوجوان	دم اسبی و مرد خوابالو (دوبله همزمان) / Mr.Sleeplessness کارگردان: ادموندز یانسونز / Director: Edmunds Jansons جمهوری لتونی / Latvia-2018 (کوتاه) / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۴) Web - Series Collection (4)	حلزون نقاش (بدون کلام) / Snail the painter کارگردان: مانوئلا ماستروکو / Director: Manuela Croatia-2018 / کرواسی / (کوتاه) کودک و نوجوان
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	تورنا / Tornado کارگردان: سیدجواد هاشمی / Director: Seyyed Javad Hashemi 2019 / کودک و نوجوان		لوتیز و لوکا-ماموریت ماه (دوبله همزمان) Louis & Luca-Mission to the Moon کارگردان: راسموس اسایورتسن / Director: Rasmus A.Sivertsen نروژ / Norway-2018 / کودک و نوجوان	اقیانوس پشت پنجره / The Ocean Beyond the Window کارگردان: بابک نبی زاده / Director: Babak Nabizadeh 2019 / نوجوان	خرس معرکه (دوبله همزمان) / Super Bear کارگردان: وانگ شی / Director: Wang Qi آمریکا / USA-2019 / کودک و نوجوان
یکشنبه ۳ شهریور Sun 25 Aug			میوه های ابرها (بدون کلام) / Fruits of Clouds کارگردان: کاترینا کارهانکوا / Director: Katherina جمهوری چک / Karhankova Czech Republic-2017 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۵) Web - Series Collection (5)	سیم ششم / The Sixth String کارگردان: بهرام عظیمی / Director: Bahram Azimi ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / نوجوان
دو شنبه ۴ شهریور Mon 26 Aug	بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi 2018 / کودک و نوجوان		گوسفند و گرگ ها ۲ (دوبله فارسی) / Sheep & Wolves2 کارگردان: ولادیمیر نیکلایو / Director: Vladimir روسیه / Russia-2019 / کودک و نوجوان	قطار آن شب / That Night's Train کارگردان: حمیدرضا قطبی / Director: Hamidreza Ghotbi 2019 / کودک و نوجوان	بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش آبادی / Director: Mo-hsen Enayati Nooshabadi ایران / Iran-2018 / کودک و نوجوان
			کینکا کوچی آی: بچه محل ها (دوبله همزمان) Kihkakuelzi: (Homies Kinka Ku-Ji) کارگردان: ویکتور آزیف / Director: Victor Azeev روسیه / Russia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۶) Web - Series Collection (6)	فرمانروای آب (پویانمایی) / The Commander of Water (خارج از مسابقه) کارگردان: مجید اسماعیلی / Madjid Esmaeeli (ایران) / Iran-2017-2019 / نوجوان
			دره فانوس ها (دوبله همزمان) / Valley of the lanterns کارگردان: کیلب هیستاد / Director: Caleb Hystad کانادا / Canada-2018 / کودک و نوجوان	بیست و سه نفر / The 23 کارگردان: مهدی جعفری / Director: Mehdi Jafari 2018 / نوجوان	
			۶:۰۱ (دوبله همزمان) / 6:01 کارگردان: سرگئی ریابوف / Director: Segei Ryabov روسیه / Russia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۷) Web - Series Collection (7)	مسیرهای گرگ (بدون کلام) / Wolf Paths کارگردان: وینک دوکال، نوئمی والتینی / Director: Vojtech Dockal Noemi Valentiny جمهوری چک / Czech Republic-2018 / (کوتاه) کودک و نوجوان
			پلنکتون (دوبله همزمان) / Plankton کارگردان: گوستاو لیندستورم / Director: Gustaf Lind-storm انگلستان / England-2018 / (کوتاه) کودک و نوجوان	بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi 2018 / کودک و نوجوان	داستان های باغ جادویی آنتون کرینگز / (دوبله فارسی) Tales from the Magical Garden of Antoon Krings (Droles de petites betes) کارگردان: آنتون کرینگز، آرنود بورون / Director: Antoon Krings, Arnaud Bouron فرانسه، لوکزامبورگ-2017 / France, Luxembourg-2017 کودک و نوجوان
			یافتن کالارو (دوبله همزمان) / Finding Callaro کارگردان: لئو لی / Director: Leo Lee چین، آمریکا / China, USA-2019 / کودک و نوجوان		

پردیس سینمایی چهارباغ (سالن چهل ستون) ■ Chahar Bagh (Chehel Sotoon)

روز و ساعت Date & Time	مسابقه سینمای ایران / ساعت: ۱۶ Iran Competition / Time: 16	نمایش های ویژه (آثار مرمت شده سینمای ایران) / ساعت: ۱۸ Special Section (Restorated Iranian Feature Films) / Time: 18	مسابقه آثار داستانی ایران / ساعت: ۲۰ Iranian Fiction Films Competition / Time: 20
سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 20 Aug	مجموعه وب سری (۱) Web - Series Collection (1)	ساز دهنی / Harmonica کارگردان: امیر نادری / Director: Amir Naderi ۱۹۷۳ / کودک و نوجوان	جزیره گنج / Treasure Island کارگردان: حمیدرضا لوافی / Director: Hamidreza Lavafi ۲۰۱۸ / کودک و نوجوان
	تورنا ۲ / Tornado کارگردان: سیدجواد هاشمی / Director: Seyyed Javad Hashemi ۲۰۱۹ / کودک و نوجوان		
چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug	مجموعه وب سری (۲) Web - Series Collection (2)	خانه دوست کجاست / Where is the Friends House کارگردان: عباس کیارستمی / Director: Abbas Kiarostami ۱۹۸۶ / کودک و نوجوان	هشتگ، دوچرخه باز / #The Cyclist کارگردان: مصطفی نظری زاده / Director: Mostafa Nazarizadeh ۲۰۱۹ / نوجوان
	بازیوو / Bazivou کارگردان: امیرحسین قهرایی / Director: Amirhossein Ghahraee ۲۰۱۹ / کودک		
پنج شنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug	مجموعه وب سری (۳) Web - Series Collection (3)	نیاز / Need کارگردان: علیرضا داوودنژاد / Director: Alireza Davoodnezhad ۱۹۹۱ / نوجوان	اینجا خانه من است / Here is My Home کارگردان: خیراله تقیانی پور / Director: Kheirollah Taghiyanipoor ۲۰۱۸ / نوجوان
	اقیانوس پشت پنجره / The Ocean Beyond the Window کارگردان: بابک نبی زاده / Director: Babak Nabizadeh ۲۰۱۹ / نوجوان		
جمعه ۱ شهریور Fri 23 Aug	مجموعه وب سری (۴) Web - Series Collection (4)	آثار منتخب کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان Selected Films from Institute for the Developement of Children and Young Aduldt کودک و نوجوان	سفر سبز (پویانمایی) / Green Journey کارگردان: سعید گائینی / Director: Saeed Gaeeni ۲۰۱۸ / کودک و نوجوان
	قطار آن شب / That Nights Train کارگردان: حمیدرضا قطبی / Director: Hamidreza Ghotbi ۲۰۱۹ / کودک و نوجوان		
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	مجموعه وب سری (۵) Web - Series Collection (5)	شهر موش ها / City of Mice کارگردان: مرضیه برومند، محمدعلی طالبی / Director: Marziyeh Boromand Mohammad Ali Talebi ۱۹۸۵ / کودک و نوجوان	خواب های خط خالی / Scrawled Dreams Nightmares کارگردان: سیدمحمد حسینی / Director: Seyyed Mohammad Hosseini ۲۰۱۸ / نوجوان
	بیست و سه نفر / The 23 کارگردان: مهدی جعفری / Director: Mehdi Jafari ۲۰۱۹ / نوجوان		
یک شنبه ۳ شهریور Sun 25 Aug	مجموعه وب سری (۶) Web - Series Collection (6)	دزد عروسک ها / Doll Thief کارگردان: محمدرضا هنرمند / Director: Mohammad Reza Honarmand ۱۹۸۹ / کودک	جوانمردان (پویانمایی) / Javanmardan (Warriors) کارگردان: علی احمدی / Director: Ali Ahmadi ۲۰۱۸ / نوجوان
	بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi ۲۰۱۸ / کودک و نوجوان		

پردیس سینمایی چهارباغ (سالن چهل ستون) ■ Chahar Bagh (Chehel Sotoon)

روز و ساعت Date & Time	مسابقه سینمای ایران / ساعت: ۱۶ Iran Competition / Time: 16	نمایش های ویژه آثار مرمت شده سینمای ایران / ساعت: ۱۸ Special Section (Restorated Iranian Feature Films) / Time: 18	مسابقه آثار داستانی ایران / ساعت: ۲۰ Iranian Fiction Films Competition / Time: 20
دوشنبه ۲۶ شهریور Mon 26 Aug	مجموعه وب سری (۷) Web - Series Collection (7)	پاتال و آرزوهای کوچک / Patal and Small Wishes کارگردان: مسعود کرامتی / Director: Masood Keramati ۱۹۸۹ / کودک	فرزند زمین / Child of Earth کارگردان: مژگان بیات / Director: Mozghan Bayat ۲۰۱۸ / نوجوان
	منطقه پرواز ممنوع / No- Fly Zone کارگردان: امیر داسارگر / Director: Amir Dasargar ۲۰۱۸ / نوجوان		

Chahar Bagh Abbasi, Infront of Aalighapoo Hotel | خیابان چهارباغ عباسی - روبروی هتل عالی قاپو
Tel: 03132226955-03132217083-03132208642 | تلفن: ۰۳۱۳۲۲۰۸۶۴۲ - ۰۳۱۳۲۲۱۷۰۸۳ - ۰۳۱۳۲۲۶۹۵۵



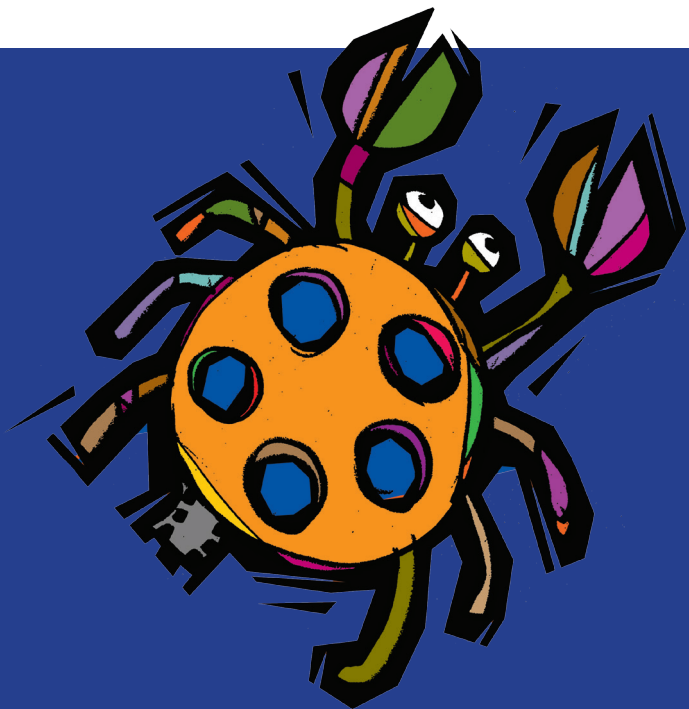
پر دیس سینمایی چهارباغ (سالن چارسوق) ■ Chahar Bagh (Chaar Soogh)

روز و ساعت Date & Time	آثار ایران و بین الملل / ساعت : ۱۷ Works of Iran and International / Time: 17	مسابقه سینمای ایران / ساعت: ۱۹ Iran Competition / Time: 19
سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 20 Aug	Here comes the grump / غرغو وارد می شود کارگردان: آندرس کونوریه / Director: Andres Couturier (دوبله فارسی) / مکزیک / Mexico-2018 / کودک و نوجوان	Red and Blue / سرخابی کارگردان: مرتضی آسمانی / Director: Morteza Asemani 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug	The Commander of Water / فرمانروای آب (پویانمایی) Madjid Esmaeeli / کارگردان: مجید اسماعیلی / (خارج از مسابقه) ایران / Iran-2017-2019 / نوجوان	Bazivou / بازیو کارگردان: امیرحسین قهرایی / Director: Amirhossein Ghahraee 2019
پنج شنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug	Iranian Short Film Collection / «مجموعه فیلم های کوتاه داستانی ایران» (سرخابی ، زنگ آخر ، صفر کلون ، چندش ، داستان آینده ، برای امیر ، همکلاسی) Red And Blue, The Last ,Hour, Absolute Zero ,Horripilation, The Future Story, For Amir , Classmate ایران / Iran / کودک و نوجوان	Absolute Zero / صفر کلون کارگردان: سبحان واقعی، علی فیضی پور / Director: Sobhan Vaghee, Ali Feyzipoor 2019 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
جمعه ۱ شهریور Fri 23 Aug	The Sunny Night / شب آفتابی (پویانمایی) / (خارج از مسابقه) کارگردان: سیدعلی مدنی / Director: Seyyed Ali Madani ایران / Iran-2018 / کودک و نوجوان	The Ocean Beyond the Window / اقیانوس پشت پنجره کارگردان: بابک نبی زاده / Director: Babak Nabizadeh 2019 / نوجوان
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	Short Animation Collection / مجموعه پویانمایی های کوتاه ایران (این سو آن سو، سگی که مرض داشت، ساکن طبقه سوم، خورده شده، زرزری کاکل زری، سنگ های سپید، فرفره، جبیر) This side-Other side, The dog that was ill, Resident of third floor, Eaten, Golden Topknot, White Stones, The Spinning Top, Jebeer ایران / Iran / کودک و نوجوان	Classmate / هم کلاسی کارگردان: مجتبی حیدری / Director: Mojtaba Heydari 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
		That Night's Train / قطار آن شب کارگردان: حمیدرضا قطبی / Director: Hamidreza Ghotbi 2019 / کودک و نوجوان
		The 23 / بیست و سه نفر کارگردان: مهدی جعفری / Director: Mehdi Jafari 2018 / نوجوان
		The Future Story / داستان آینده کارگردان: میثم ملکی پور / Director: Meysam Malekipoor 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
		The Last Hour / زنگ آخر کارگردان: حیدرعلی رحمانی قهدریجانی / Director: Heydarali Rahmani Ghahdarijani 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
		Benjamin (Animation) / بنیامین (پویانمایی) کارگردان: محسن عنایتی نوش آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi 2018 / کودک و نوجوان

پر دیس سینمایی چہارباغ (سالن چارسوق) ■ Chahar Bagh (Chaar Soogh)

روز و ساعت Date & Time	آثار ایران و بین الملل / ساعت: ۱۷ Works of Iran and International / Time: 17	مسابقہ سینمای ایران / ساعت: ۱۹ Iran Competition / Time: 19
یک شنبہ ۲۵ شهریور Sun 25 Aug	جوانمردان (پویانمایی) / Javanmardan (Warriors) کارگردان: علی احمدی / Director: Ali Ahmadi ۲۰۱۸ / نوجوان	برای امیر / For Amir کارگردان: جواد حکمی / Director: Javad Hokmi ۲۰۱۸ / (کوتاه) / کودک و نوجوان
دوشنبہ ۲۶ شهریور Mon 26 Aug	داستان‌های باغ جادویی آنتون کرینگز (دوبله فارسی) / Tales from the Magical Garden of Antoon Krings (Droles de petites betes) کارگردان: آنتون کرینگز، آرنود بورون / Director: Antoon Krings, Arnaud Bouron فرانسه، لوکزامبورگ / France, Luxembourg-2017 / کودک و نوجوان	منطقه پرواز ممنوع / No-Fly Zone کارگردان: امیر داسارگر / Director: Amir Dasargar ۲۰۱۸ / نوجوان
		چندش / Horripilation کارگردان: میلاد محمدی / Director: Milad Mohammadi ۲۰۱۸ / (کوتاه) / کودک و نوجوان
		تورنا ۲ / Tornado کارگردان: سیدجواد هاشمی / Director: Seyyed Javad Hashemi ۲۰۱۹ / کودک و نوجوان

Chahar Bagh Abbasi, Infront of Aalighapoo Hotel | خیابان چہارباغ عباسی - روبروی هتل عالی قابو
 Tel: 03132226955-03132217083-03132208642 | تلفن: ۰۳۱۳۲۲۰۸۶۴۲ - ۰۳۱۳۲۲۱۷۰۸۳ - ۰۳۱۳۲۲۶۹۵۵



سینما بهمن ■ Cinema Bahman

روز و ساعت Date & Time	مسابقه آثار داستانی ایران / ساعت: ۱۶:۳۰ Iranian Fiction Films Competition / Time: 16:30	گزیده های مسابقه های بین الملل / ساعت: ۱۸:۳۰ Selected From International Competition / Time: 18:30	مسابقه سینمای ایران / ساعت: ۲۰:۳۰ Iran Competition / Time : 20:30
سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 20 Aug	هشتگ، دوچرخه باز / #,The Cyclist کارگردان: مصطفی نظری زاده / Director: Mostafa Nazarizadeh 2019 / نوجوان	غرغرو وارد می شود / Here comes the grump کارگردان: آندرس کونوریه / Director: Andres Couturier (دوبله فارسی) / مکزیک / Mexico-2018 / کودک و نوجوان	صفر کلون / Absolute Zero کارگردان: سبحان واقعی، علی فیضی پور / Director: Sobhan Vaghee, Ali Feyzipoor 2019 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug	اینجا خانه من است / Here is My Home کارگردان: خیراله تقیانی پور / Director: Kheirollah Taghiyanipoor 2018 / نوجوان	جادوگر کوچک / The little Witch کارگردان: مایکل شارر / Director: Michael Schaerer آلمان، سوئیس / Germany, Switzerland 2018 / کودک و نوجوان (دوبله فارسی)	هم کلاسی / Classmate کارگردان: مجتبی حیدری / Director: Mojtaba Heydari 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
پنج شنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug	سفر سبز (پویانمایی) / Green Journey کارگردان: سعید گائینی / Director: Saeed Gaeeni 2018 / کودک و نوجوان	داستان های باغ جادویی آنتون کرینگز (دوبله فارسی) Tales from the Magical Garden of Antoon Krings (Droles de petites betes) کارگردان: آنتون کرینگز، آرنود بورون / Director: Antoon Krings, Arnaud Bouron فرانسه، لوکزامبورگ - 2017 / France, Luxembourg-2017 / کودک و نوجوان	قطار آن شب / That Night's Train کارگردان: حمیدرضا قطبی / Director: Hamidreza Ghotbi 2019 / کودک و نوجوان
جمعه ۱ شهریور Fri 23 Aug	خواب های خط خالی / Scrawled Dreams Nightmares کارگردان: سید محمد حسینی / Director: Seyyed Mohammad Hosseini 2018 / نوجوان	هایدی / Heidi (دوبله فارسی) / (خارج از مسابقه) کارگردان: آلن گسپونر / Director: Alain Gsponer آلمان، سوئیس، آفریقای جنوبی / Germany, Switzerland, South Africa-2015 / کودک و نوجوان	داستان آینده / The Future Story کارگردان: میثم ملکی پور / Director: Meysam Malekipoor 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	جوانمردان (پویانمایی) / Javanmardan (Warriors) کارگردان: علی احمدی / Director: Ali Ahmadi 2018 / نوجوان	گوسفند و گرگ ها ۲ (دوبله فارسی) / Sheep & Wolves2 کارگردان: ولادیمیر نیکلایو / Director: Vladimir Nikolaev روسیه / Russia-2019 / کودک و نوجوان	بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi 2018 / کودک و نوجوان
			زنگ آخر / The Last Hour کارگردان: حیدرعلی رحمانی قهدریجانی / Director: Heydarali Rahmani Ghaahdarjani 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
			برای امیر / For Amir کارگردان: جواد حکمی / Director: Javad Hokmi 2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان
			منطقه پرواز ممنوع / No-Fly Zone کارگردان: امیر داسارگر / Director: Amir Dasargar 2018 / نوجوان

سینما بهمن ■ Cinema Bahman

روز و ساعت Date & Time	مسابقه آثار داستانی ایران / ساعت: ۱۶:۳۰ Iranian Fiction Films Competition / Time: 16:30	گزیده‌های مسابقه‌های بین‌الملل / ساعت: ۱۸:۳۰ Selected From International Competition / Time: 18:30	مسابقه سینمای ایران / ساعت: ۲۰:۳۰ Iran Competition / Time: 20:30
یکشنبه ۲ شهریور Sun 25 Aug	فرزند زمین / Child of Earth کارگردان: مژگان بیات / Director: Mozghan Bayat ۲۰۱۸ / نوجوان	ماجرای پت و مت (بدون کلام) / Pat and Mat in Action Again کارگردان: مارک بنس / Director: Marek Benes جمهوری چک / Czech Republic-2018 / کودک و نوجوان	چندش / Horripilation کارگردان: میلاد محمدی / Director: Milad Mohammadi ۲۰۱۸ / (کوتاه) / کودک و نوجوان
دوشنبه ۳ شهریور Mon 26 Aug	جزیره گنج / Treasure Island کارگردان: حمیدرضا لوافی / Director: Hamidreza Lavafi ۲۰۱۸ / کودک و نوجوان	بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش‌آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi ۲۰۱۸ / کودک و نوجوان	سرخابی / Red and Blue کارگردان: مرتضی آسمانی / Director: Morteza Asemani ۲۰۱۸ / (کوتاه) / کودک و نوجوان
			بازیوو / Bazivou کارگردان: امیرحسین قهرایی / Director: Amirhossein Ghahraee ۲۰۱۹

East Jey Ave. Dr, Ali Shariati Street
Tel: 031313131034-1
خیابان جی شرقی - خیابان دکتر علی شریعتی
تلفن: ۰۳۱۳۱۳۱۰۳۴-۱



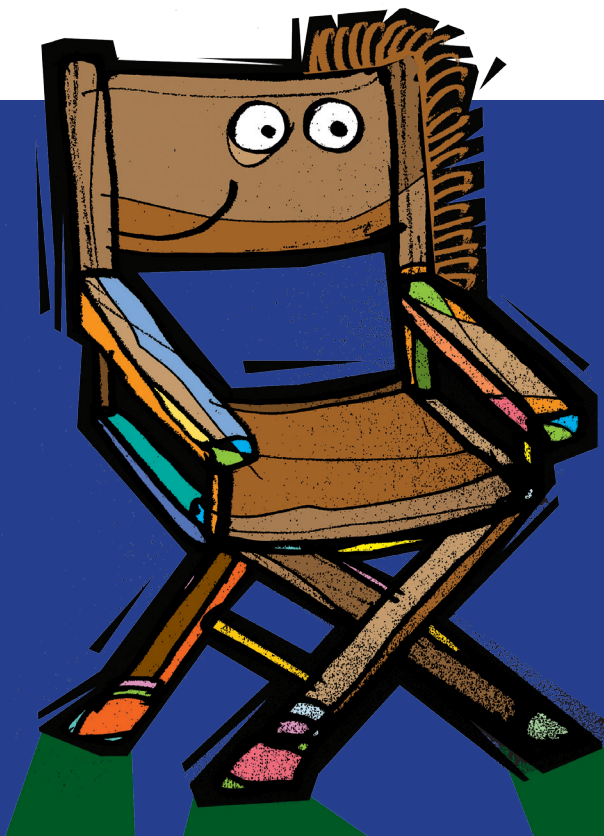
اصفهان سیتی سنتر ۱ ■ Isfahan City Center 1

روز و ساعت Date & Time	مسابقه پویانمایی بین الملل ۲ / ساعت: ۱۷ Feature Animated Films Competition 2 / Time: 17	مسابقه سینمای بین الملل ۱ / ساعت: ۱۹ International Competition 1 / Time: 19	مسابقه سینمای بین الملل ۲ / ساعت: ۲۱ International Competition 2 / Time: 21
سه شنبه ۲۰ مرداد Tue 20 Aug	پیاده روی شبانه (دوبله همزمان) / Night walks کارگردان: لیزت یوپیت / Director: Lizete Upite جمهوری لتونی / Latvia-2018 / (کوتاه) / نوجوان خرس معرکه (دوبله همزمان) / Super Bear کارگردان: وانگ شی / Director: Wang Qi آمریکا / USA-2019 / کودک و نوجوان	عشق سینما (بدون کلام) / In love with Cinema کارگردان: عسکر نوراگون / Director: Askar Nurakun قرقیزستان / Kyrgyzstan-2017 / (کوتاه) / کودک و نوجوان گنج یرماک (دوبله همزمان) / Treasure of Emark Sokrovishcha Ermaka کارگردان: اولگ دنیسو / Director: Oleg Denisov روسیه / Russia-2018 / کودک و نوجوان	هایدی / Heidi / (دوبله فارسی) / (خارج از مسابقه) کارگردان: آلن گسپونر / Director: Alain Gsponer آلمان، سوئیس، آفریقای جنوبی / Germany, Switzerland, South Africa-2015 / کودک و نوجوان
چهارشنبه ۲۱ مرداد Wed 21 Aug	حلزون نقاشی (بدون کلام) / Snail the painter کارگردان: مانوئلا ماستروکو / Director: Manuela Mastruko کرواسی / Croatia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان داستان های باغ جادویی آنتون کرینگز (دوبله فارسی) / Tales from the Magical Garden of / Antoon Krings (Droles de (petites betes Director: Antoon Krings, Arnaud Bouron فرانسه، لوکزامبورگ-2017 / France, Luxembourg / کودک و نوجوان	پسر دریا / Marine Boy کارگردان: عباس جلالی یکتا / Director: Abbas Jalali Yekta ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / نوجوان بیست و سه نفر / The 23 کارگردان: مهدی جعفری / Director: Mehdi Jafari ایران / Iran-2019 / نوجوان	اینجا هستی (دوبله همزمان) / You're Here کارگردان: میخایل پلیسکو / Director: Mikhail Plisko روسیه / Russia-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان چاسکیت (دوبله همزمان) / Chuskit کارگردان: پریا راماسوبان / Director: Priya Ramsuban هندوستان / India-2018 / نوجوان
پنج شنبه ۲۲ مرداد Thu 22 Aug	قصه مردی که لب نداشت / Story of a Man Without Lips کارگردان: میلاد شاهجانی / Director: Milad Shahjani ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان ماجراهای پت و مت (بدون کلام) / Pat and Mat in Action Again کارگردان: مارک بنس / Director: Marek Benes جمهوری چک / Czech Republic-2018 / کودک و نوجوان	ببله (دوبله همزمان) / Bille کارگردان: اینارا کولمان / Director: Inara Kolman جمهوری لتونی / Latvia-2018 / نوجوان	رونالدو (دوبله همزمان) / Ronaldo کارگردان: رسپ بزگز / Director: Recep Bozgoz ترکیه / Turkey-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان فریاد سکوت (دوبله همزمان) / The Cry of Silence کارگردان: ولادیمیر پوتاپوف / Director: Vladimir Putapov روسیه / Russia-2018 / نوجوان
جمعه ۲۳ شهریور Fri 23 Aug	سیم ششم / The Sixth String کارگردان: بهرام عظیمی / Director: Bahram Azimi ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / نوجوان بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi ایران / Iran-2018 / کودک و نوجوان	مرداب (دوبله همزمان) / Bog Hole کارگردان: تورفین ایورسن / Director: Torfin Iversen نروژ / Norway-2018 / (کوتاه) / نوجوان سوپر یوفی (دوبله همزمان) / Super Juffi کارگردان: مارتین اسمیتز / Director: Martin Smits هلند / Netherlands-2018 / کودک و نوجوان	کفش میخی (دوبله همزمان) / Cleats کارگردان: عبدالله شاهین / Director: Abdullah Shahin ترکیه / Turkey-2018 / (کوتاه) / کودک هکر (دوبله همزمان) / Hacker کارگردان: پل برگ / Director: Poul Berg دانمارک / Denmark-2019 / نوجوان
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	بادبادک (بدون کلام) / The Kite کارگردان: مارتین اسماتانا / Director: Martin Smatana آلمان / Germany-2019 / (کوتاه) / کودک و نوجوان جیکوب، می می و سگ های سخنگو / Jacob, Mimmi and the talking dogs کارگردان: ادمنندز یانسوز / Director: Edmunds Jansons جمهوری لتونی / Latvia-2019 / کودک و نوجوان	چرخ - چرخ (دوبله همزمان) / Cycle-Cycle کارگردان: یونیچی کانای / Director: Junichi Kanai ژاپن / Japan-2017 / (کوتاه) / نوجوان پسر ابری (دوبله همزمان) / Cloud Boy کارگردان: مایکمین کینکسپور / Director: Meikeminne Chinkespor بلژیک / Belgium-2017 / کودک و نوجوان	غبار (دوبله همزمان) / The Dust کارگردان: داته ریدوز / Director: Dace Riduze جمهوری لتونی / Latvia-2018 / (کوتاه) / کودک اوتزی و معمای زمان (دوبله همزمان) / Otzi and the mystery of time کارگردان: گابریل پی نوتا / Director: Gabriele Pignotta ایتالیا / Italy-2018 / کودک و نوجوان
یکشنبه ۲ شهریور Sun 25 Aug	فرمانروای آب (پویانمایی) (خارج از مسابقه) / The Commander of Water کارگردان: مجید اسماعیلی / Madjid Esmaeeli ایران / Iran-2017-2019 / نوجوان	جادوگر کوچک / The little Witch کارگردان: مایکل شارر / Director: Michael Schaefer آلمان، سوئیس / Germany, Switzerland 2018 / (دوبله فارسی)	بی سیم / Wireless کارگردان: محمدحسین امانی / Mohammad Hossein Amani ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان قطار آن شب / That Night's Train کارگردان: حمیدرضا قطبی / Director: Hamidreza Ghotbi ایران / Iran-2019 / کودک و نوجوان

اصفهان سیتی سنتر ۱ ■ Isfahan City Center 1

روز و ساعت Date & Time	مسابقه پویانمایی بین الملل ۲ / ساعت: ۱۷ Feature Animated Films Competition 2 / Time: 17	مسابقه سینمای بین الملل ۱ / ساعت: ۱۹ International Competition 1 / Time: 19	مسابقه سینمای بین الملل ۲ / ساعت: ۲۱ International Competition 2 / Time: 21
دوشنبه ۴ شهریور Mon 26 Aug	Cloudy / ابری (بدون کلام) / کارگردان: فیلیپ درلک، زوزانا کاپووا / Director: Filip Dirlak, Zuzana Cupova / کرواسی / Croatia-2018 / کودک و نوجوان	(Selected Film) فیلم برگزیده	Nine Steps / نه گام (دوبله همزمان) / کارگردان: ماریسا کرسپو، موزز رومرا / Director: Moises Romera, Marisa Crespo / اسپانیا / Spain-2018 / (کوتاه) / نوجوان
	Tangle / کلاف / کارگردان: ملیحه غلامزاده / Director: Malihe Gholamzadeh / ایران / Iran-2018 / (کوتاه) / کودک و نوجوان		The Falcons / شاهین ها (دوبله همزمان) / کارگردان: براگی تور هینریکسون / Director: BragThor Hinrikssen / ایسلند / Iceland-2018 / نوجوان
	Lotte and the lost dragons / لوته و اژدهایانی گمشده (دوبله همزمان) / کارگردان: هایکی ارنیتز، یانو پولدما / Director: Heiki Ernits, Janno Poldma / جمهوری لتونی، استونی / Latvia, Estonia-2019 / کودک و نوجوان		

بزرگراه شهید دستجردی، بعد از کوه صفه، مجموعه اصفهان، سیتی سنتر
 Tel: 031-5001 | تلفن: ۰۳۱۵۰۰۱



اصفهان سیتی سنتر ۲ ■ Isfahan City Center 2

روز و ساعت Date & Time	گزیده های مسابقه های بین الملل Selected From International Competition ساعت: ۱۶:۳۰ / Time: 16:30	مسابقه آثار داستانی ایران Iranian Fiction Films Competition ساعت: ۱۸:۳۰ / Time: 18:30	مسابقه سینمای ایران Iran Competition ساعت: ۲۰:۳۰ / Time: 20:30
سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 20 Aug	Here comes the grump / غرغرو وارد می شود کارگردان: آندرس کونوریه / Director: Andres Couturier (دوبله فارسی) / مکزیک / Mexico-2018 / کودک و نوجوان	Here is My Home / اینجا خانه من است کارگردان: خیراله تقیانی پور / Director: Kheirollah Taghiyanipoor 2018 / نوجوان	مجموعه وب سری (۱) Web - Series Collection (1) قطار آن شب / That Nights Train کارگردان: حمیدرضا قطبی / Director: Hamidreza Ghotbi 2019 / کودک و نوجوان
چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug	جادوگر کوچک / The little Witch کارگردان: مایکل شارر / Director: Michael Schaerer آلمان، سوئیس / Germany, Switzerland 2018 / کودک و نوجوان / (دوبله فارسی)	سفر سبز (پویانمایی) / Green Journey کارگردان: سعید گائینی / Director: Saeed Gaeni 2018 / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۲) Web - Series Collection (2) بیست و سه نفر / The 23 کارگردان: مهدی جعفری / Director: Mehdi Jafari 2018 / نوجوان
پنج شنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug	داستان های باغ جادویی آنتون کرینگز (دوبله فارسی) Tales from the Magical Garden of Antoon Krings (Droles de petites betes) کارگردان: آنتون کرینگز، آرنود بورون / Director: Antoon Krings, Arnaud Bouron فرانسه، لوکزامبورگ - 2017 / France, Luxembourg / کودک و نوجوان	خواب های خط خالی / Scrawled Dreams Nightmares کارگردان: سیدمحمد حسینی / Director: Seyyed Mohammad Hosseini 2018 / نوجوان	مجموعه وب سری (۳) Web - Series Collection (3) بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi 2018 / کودک و نوجوان
جمعه ۱ شهریور Fri 23 Aug	هایدی / Heidi / (دوبله فارسی) / (خارج از مسابقه) کارگردان: آلن گسپونر / Director: Alain Gsponer آلمان، سوئیس، آفریقای جنوبی / Germany, Switzerland, South Africa-2015 / کودک و نوجوان	جوانمردان (پویانمایی) / Javanmardan (Warriors) کارگردان: علی احمدی / Director: Ali Ahmadi 2018 / نوجوان	مجموعه وب سری (۴) Web - Series Collection (4) منطقه پرواز ممنوع / No- Fly Zone کارگردان: امیر داسارگر / Director: Amir Dasargar 2018 / نوجوان
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	گوسفند و گرگ ها ۲ (دوبله فارسی) / Sheep & Wolves2 کارگردان: ولادیمیر نیکلایو / Director: Vladimir Nikolaev روسیه / Russia-2019 / کودک و نوجوان	فرزند زمین / Child of Earth کارگردان: مژگان بیات / Director: Mozghan Bayat 2018 / نوجوان	مجموعه وب سری (۵) Web - Series Collection (5) تورنا ۲ / Tornado کارگردان: سیدجواد هاشمی / Director: Seyyed Javad Hashemi 2019 / کودک و نوجوان

اصفهان سیتی سنتر ۲ ■ Isfahan City Center 2

روز و ساعت Date & Time	گزیده‌های مسابقه‌های بین‌الملل Selected From International Competition Time: 16:30 / ۱۶:۳۰ ساعت	مسابقه آثار داستانی ایران Iranian Fiction Films Competition Time: 18:30 / ۱۸:۳۰ ساعت	مسابقه سینمای ایران Iran Competition Time: 20:30 / ۲۰:۳۰ ساعت
یکشنبه ۳ شهریور Sun 25 Aug	ماجراهای پت و مت (بدون کلام) / Pat and Mat in Action Again کارگردان: مارک بنس / Director: Marek Benes جمهوری چک / Czech Republic-2018 / کودک و نوجوان	جزیره گنج / Treasure Island کارگردان: حمیدرضا لوافی / Director: Hamidreza Lavafi 2018 / کودک و نوجوان	مجموعه وب سری (۶) Web - Series Collection (6) بازیو / Bazivou کارگردان: امیرحسین قهرایی / Director: Amirhossein Ghahraee 2019
دوشنبه ۴ شهریور Mon 26 Aug	بنیامین (پویانمایی) / Benjamin (Animation) کارگردان: محسن عنایتی نوش‌آبادی / Director: Mohsen Enayati Nooshabadi 2018 / کودک و نوجوان	هشتگ، دوچرخه باز / #The Cyclist کارگردان: مصطفی نظری‌زاده / Director: Mostafa Nazarizadeh 2019 / نوجوان	مجموعه وب سری (۷) Web - Series Collection (7) اقیانوس پشت پنجره / The Ocean Beyond the Window کارگردان: بابک نبی‌زاده / Director: Babak Nabizadeh 2019 / نوجوان

بزرگراه شهید دستجردی، بعد از کوه صفه، مجموعه اصفهان، سیتی سنتر
Shahid Dastjerdi Highway, after Safeh Mount, Isfahan City Center
تلفن: ۰۳۱۵۰۰۱ Tel: 031-5001



اصفهان سیتی سنتر ۴ ■ Isfahan City Center 4

روز و ساعت Date & Time	نمایش های ویژه (آثار مرمت شده سینمای ایران) Special Section (Restorated Iranian Feature Films) ساعت: ۱۷:۳۰ / ۱۷:۳۰ Time: 17:30	نمایش های ویژه (فیلم و نشست) Special Section (Film and Conference) ساعت: ۱۹:۳۰ / ۱۹:۳۰ Time: 19:30
سه شنبه ۲۹ مرداد Tue 20 Aug	آثار منتخب کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان Selected Films from Institute for the Development of Children and Young Adultt کودک و نوجوان	فیلم های کودکان برای کودکان (سیف) / Kids for Kids (Sifeg) نمایش فیلم / سخنرانی (دوبله همزمان)
چهارشنبه ۳۰ مرداد Wed 21 Aug	ساز دهنی / Harmonica کارگردان: امیر نادری / Director: Amir Naderi ۱۳۷۳ / کودک و نوجوان	پویانمایی های تاتارستان روسیه / Tatar Cartoons نمایش فیلم / سخنرانی (دوبله همزمان)
پنجشنبه ۳۱ مرداد Thu 22 Aug	خانه دوست کجاست / Where is the Friends House کارگردان: عباس کیارستمی / Director: Abbas Kiarostami ۱۳۸۶ / کودک و نوجوان	فیلم های برگزیده جشنواره انیسی / Short Animations of Anneci Festival ۲۰۱۸-۲۰۱۹ / نمایش فیلم / سخنرانی (دوبله همزمان)
جمعه ۱ شهریور Fri 23 Aug	نیاز / Need کارگردان: علیرضا داوودنژاد / Director: Alireza Davoodnezhad ۱۳۹۱ / نوجوان	کودکان کار و روستا / Child Labor and Village این داستان ادامه دارد / The Story Continues... (دوبله همزمان)
شنبه ۲ شهریور Sat 24 Aug	شهر موش ها / City of Mice کارگردان: مرضیه برومند، محمدعلی طالبی / Director: Marziyeh Boromand Mohammad Ali Talebi ۱۳۸۵ / کودک و نوجوان	پسر مورچه ای / Ant Boy کارگردان: آسک هاسلبالچ / Director: Ask Hasselbalch دانمارک / Denmark-2016 (دوبله همزمان)
یکشنبه ۳ شهریور Sun 25 Aug	دزد عروسک ها / Doll Thief کارگردان: محمدرضا هنرمند / Director: Mohammad Reza Honarmand ۱۳۸۹ / کودک	طلوع تغلیس / Tblisi Sunrise short film Festival نمایش فیلم / سخنرانی (بدون کلام)
دوشنبه ۴ شهریور Mon 26 Aug	پاتال و آرزوهای کوچک / Patal and Small Wishes کارگردان: مسعود کرامتی / Director: Masood Keramati ۱۳۸۹ / کودک	پت و مت: شادی زمستانی (بدون کلام) / Pat and Mat : Winter Fun کارگردان: مارک بنس / Director: Marek Benes جمهوری چک / Czeck Republic-2018 / کودک و نوجوان

پردیس هنر ■ Pardis Honar

فیلم‌های خاطره‌انگیز
Memorable Movies
Time: 22:30 / ۲۲:۳۰ ساعت

روز و ساعت
Date & Time



سه شنبه ۲۰ مرداد
Tue 20 Aug

یکی بود یکی نبود... / Once Upon a Time...
کارگردان: ایرج طهماسب / Director: Iraj Tahmasb
2000

چهارشنبه ۲۱ مرداد
Wed 21 Aug

خواهران غریب / Strange Sisters
کارگردان: کیومرث پوراحمد / Director: Kiumars Poor Ahmad
1995

پنج شنبه ۲۲ مرداد
Thu 22 Aug

کلاه قرمزی / Red Hat
کارگردان: ایرج طهماسب / Director: Iraj Tahmasb
1994

جمعه ۲۳ شهریور
Fri 23 Aug

گربه آوازخوان / Singing Cat
کارگردان: کامبوزیا پرتوی / Director: Kambozia Partovi
1990

شنبه ۲۴ شهریور
Sat 24 Aug

شهر موش‌ها / City of Mice
کارگردان: مرضیه برومند، محمدعلی طالبی / Director: Marziyeh Boromand Mohammad Ali Talebi
۱۳۸۵ / 1985 کودک و نوجوان

یکشنبه ۲۵ شهریور
Sun 25 Aug



دوشنبه ۲۶ شهریور
Mon 26 Aug